

# Loqgangj Gij Fwen Fungsug Bouxcuengh Dunghlanz

## 浅析东兰壮族的风俗山歌

□ 粟俊

**摘要:**中国的山歌形式多样,独具特色,山歌是我国少数民族歌谣中一个重要的组成部分。东兰壮族的山歌,内容广泛,主题众多,而其中的风俗山歌更集中地展示了壮族较为淳朴的风俗习惯。从这些东兰壮族风俗山歌中,可以看到独具壮族特色的风土人情。

**关键词:**东兰壮族 风俗山歌 风俗习惯 艺术特色

我国是一个多民族的国家,各族人民在长期的历史过程中创造了绚丽多彩的优秀文化,其中民间歌谣有着重要的地位和作用。根据民歌的句式、章法、韵律、唱法等表现形式方面的特点,可以将民歌分为山歌与小调两大类。……山歌主要流传在长江以南的广大地区。<sup>[1]</sup>东兰壮族的山歌样式丰富,题材各异,其中东兰壮族风俗山歌数量最多、最有意思,也最能反映东兰壮族人民的生产生活和风土人情。

### 一、《冷水歌》<sup>[2]</sup>

每年的正月初一凌晨,东兰壮族妇女尤其是青年女子都会不约而同地到村寨附近的河边、溪边、泉边去挑水。她们都是摸黑快步小跑赶去,争着要挑到新年的第一担水。到达岸边,先用水瓢舀上水来喝,新年喝到的第一口水叫伶俐水,她们边喝边唱《冷水歌》:

Gwn raemxiengx,  
Liengz saihoz,  
Rox guh faiq guh raez,  
Mae gyaemhsei rox gueg,  
Gyog rox ndaem rox vaenj.  
Raemx rox rap,  
Sak rox daem;  
Ndaem gjimaz cix hwnj,  
Lwnh gjimaz cix bae,  
Sei gjimaz cix rox,  
Bohmeb mbouj son lawj gag ndaej;  
Laeq gjimaz lawj doeng,  
Goeng gjimaz rox guh.<sup>[2]</sup>  
吃冷水,  
凉喉咙,  
会使棉花变棉线,  
重复编线也都会,  
蓝靛会种也会染。  
水会挑,  
籽会春,  
种什么就长;  
谈什么就去,  
歌什么就会,  
父母不教也懂得;  
看什么也懂,  
活什么会做。

这是东兰壮族特有的一个风俗,他们认为,挑到“伶俐水”的女子,在新的一年里,就会得到神灵的庇佑,不仅更加聪明伶俐、心灵手巧,而且身体健康、合家欢乐。所以,在大年三十的半夜,尽管夜已经深了,但是每家每户还是十分热闹,大家不顾寒冷和黑夜,也希望能得到这样的祝福。于是便出现了上文提到的场景。《冷水歌》有的是三五成群合唱,有的是独唱,此起彼伏,悠扬动听。《冷水歌》反映了东兰壮族女子对自己的要求,不仅要操持家务,还能下地劳作;不仅能歌能说,还要知礼明义。不得不说,比起“上得了厅堂,下得了厨房”的标准,她们的要求更高,家中琐事皆要上手,内外兼顾。

女子们把水挑回家后,在家中等候的男子也会唱一首《冷水歌》来迎接她们的归来。男子唱的歌词与女子唱的有所不同,但是声律、韵调、节奏是一样的。即使是这样,由于女声比较细高嘹亮,男声比较宏郁低沉,也会呈现出不一样的风格。男子唱的歌词如下:

Gwn raemxiengx,  
Liengz hozsae,  
Son sawfaenz cin ndaej,  
Laeq sawfoux cin doeng;  
Roen bae daengz Guengjdoeng,  
Roengz bae daengz hak laj,  
Gvaq bae daengz Namzningz,  
Mbin bae daengz Lajnganx,  
Sanq gjimaz cin bae,  
Gyaez gjimaz cin daeuj;  
Haeux guh cix ndaej lai,  
Caiz guh cix ndaej raeuh.<sup>[2]</sup>  
吃冷水,

凉喉咙,  
教织布的书真得,  
看武术的书真懂;  
走到广东,  
下去到州府,  
过去到南宁,  
爬去到隘洞,  
想什么真去,  
爱什么真来;  
种米就得多,  
钱财攒得多。

对比一下,女子所唱的《冷水歌》主要的集中于家里和田间,而男子所唱的《冷水歌》视野十分开阔,走南闯北,文武双全,下地或经商。由此,可以知道,在东兰壮族里,女子主要负责家务活,还要下地干活,还要会唱歌、能说会道。在过去东兰壮族的女子极少有上学的机会,有的可能是都没有上过学,有的只读了小学便辍学了,把上学的机会留给家中的兄弟。现在许多女孩上完初中就不读书,外出打工两三年后就结婚生子了。同时也说明以前东兰壮族男子要么是“面朝黄土,背朝天”继续种地,要么是经商赚钱。在靠天吃饭、尚未解决温饱的年代,读书识字是奢侈的,更不用谈参加科举、出仕为官了。

### 二、《牵牛歌》<sup>[3]</sup>

每年正月初一的上午,东兰壮族的孩童们就会成群结队地到河边、溪边、泉边找有孔的石头,这种石头叫“牛”,这个活动叫做“寻牛宝”。找到之后,将随身携带的绳子穿过这块石头的孔并绑好,这就表示穿了牛的鼻子,然后像牵牛一样把石头拉回家,一路上高唱《牵牛歌》。有意思的是,回到家后,还要将这块石头放进牛栏里,还要给它喂草、倒水,当做牛来养。

河水、溪水、泉水在东兰壮族人心中具有很重要、崇高的地位。一个村寨一般都会有自己的水源,他们认为水源就是一个“聚风穴”,即汇聚天地灵气之地。水中一般都会生长着一只巨大的水蛇,保佑全村寨的人。因此在水源边的石头,因为与水蛇待久了,自然而然都沾染了灵性。

牛在东兰壮族人心中也具有极其崇高的地位。对于稻作文明来说,耕牛就是他们的好伙伴,甚至有的村寨把牛奉为图腾来崇拜。东兰壮族人家里养的牛,如果年老体衰耕不了田了,也不会被主人宰杀。东兰壮族有一句俗语,“只有耕田累死的牛,没有因恶肉被杀的牛”。前半句好理解,后半句的意思是“没有因为主人想吃肉而被杀的牛”。

所以新年的第一天,在水源边寻到“牛”,会带来福气。孩童们把具有灵气的石头放进牛栏里,会使家中养的牛身强力壮,不易生病,勤劳务作。

Daeuj le gvai,  
Daeuj le gvai,  
Daeuj cing cwz bangx raiq,  
Daeuj cing gvaq lajdah;  
Gou cing gvaq baihraj,  
Mwngz cing gvaq baihgnz;  
Cwz cingq caiz,  
Vaiz cingq gim;  
Raeuz caez sim,  
Daeuj cing cwz vaiz dauq bae mbanj.  
Hemq huj hau!<sup>[2]</sup>  
来就来,  
来就来,  
来牵水边的黄牛,  
来牵水里的水牛;  
我牵过下面,  
你牵过上面;  
黄牛是财,  
水牛是金;  
我们齐心,  
来牵黄牛水牛回村去。  
呵呼嚎!

从歌词里可以看出,以农耕文化为主的东兰壮族人民,牛是其主要的劳动生产助力。歌中出现的黄牛“cwz”和水牛“vaiz”,说明在东兰壮族人民的农业生产中,旱地和水田两者兼而有之。因为黄牛主要耕的是旱地,水牛主要犁水田。东兰壮族人民对于牛的尊重和热爱,是不言而喻的。平日里,都不舍得用牛去运重物,也不会宰杀、随意买卖自家养的牛,除非是经济



### ▲ Caanhfwen doxdax eu fwen.

拮据的特殊情况。在农闲时,东兰壮族的孩童们每天都要上山去放牛,都是在前边牵着牛走,不会骑在牛背上。一是为了探路,要保证前边的路不会有危险;二是如果牛走在前边会乱吃别人家田地里的庄稼;三是牛要辛劳耕田,不可以过分的奴役它。牧童骑牛的画面不会出现在东兰壮族人民的日常生活中。

### 三、《打鼓歌》<sup>[2]</sup>

东兰铜鼓已有两千多年历史,目前,东兰县民间传承使用的铜鼓达612面,占世界传世铜鼓总量的四分之一,素有“铜鼓之乡”美誉。东兰铜鼓的数量众多,与东兰壮族人民热爱敲铜鼓是分不开的。东兰壮族人民对于铜鼓有着许多的传说、故事,以及与铜鼓有关的风俗。壮族铜鼓习俗在2006年被列入首批国家级非物质文化遗产名录。

东兰壮族人民秋收后在田地里一边敲铜鼓,一边唱《打鼓歌》,歌词如下:

Ndaek nyenz sing daih'it,  
Nitnit doengh simdaez;  
Guh haeux ndaej demsou,  
Vunzraez ndaej vuenlog.  
打鼓第一声,点点动心脏;  
种米得增收,人人都高兴。  
Ndaek nyenz sing daihngieh,  
Ciengx duz maz cungj baenz;  
Ciengx mou haj bak gaen,  
Ciengx vaizmaen couh geh.  
打鼓第二声,养什么都成;  
养猪五百斤,牛不孕变好。  
Ndaek nyenz sing daihsam,  
Ndaem makgam cungj maj;  
Lwgfaeg aen bet haj,  
Lwgga maj gouj cib.  
打鼓第三声,种果果都长;  
冬瓜个八五,南瓜长九十。  
Ndaek nyenz sing daihseiq,  
Seiqgeiq mbouj you caiz;  
Ngaenzcienz canh ndaej lai,  
Guh faiq ndaej baenz boz.  
打鼓第四声,四季不忧财;  
银钱赚得多,种棉花成堆。  
Ndaek nyenz sing daihhaj,  
Lwgian maj gvaq rangz;  
Bouxbox haej hagdangz,  
Faenzcieng langh gyae'gyawj.  
打鼓第五声,儿孙比笋高;  
个个进学堂,文章传远近。  
Ndaek nyenz sing daihroek,  
Mbouj ndaej foekfan bingh;  
Vunzvunz ndang seuqcincg,  
Duz mbouj bingh mbouj raq.  
打鼓第六声,不会沾染病;  
人人身体净,家畜也健康。  
Ndaek nyenz sing daihaet,

Guh romj gyaed cungj baenz;  
Guh rok couh ndaej ndae,  
Lwgmbwk gaenx gvaq doih.  
打鼓第七声,种蓼蓝渐成;  
沤苜染得黑,女孩很勤快。  
Ndaek nyenz sing daihbet,  
Ranranz net coh sim;  
Bouxbox cungj anningz,  
Raeuz cibcingz hwngyuengh.  
打鼓第八声,家家实欢心;  
个个都安康,咱们真兴盛。  
Ndaek nyenz sing daihgouj,  
Vunzvunz cungj coengmingz;  
Coh okbae daengz ging,  
Baenz vunz hawj fwx haen.  
打鼓第九声,人人都聪明;  
名声到京城,成材使人赞。  
Ndaek nyenz sing daihcib,  
Dangq duzbid hah laez;  
Haeuj moqaj neix bae,  
Mbwn gyaez vunz guh dingh.<sup>[2]</sup>  
打鼓第十声,嘱咐蝉莫鸣;  
新事从这去,天赐人祥和。

这首《打鼓歌》共分为10小节,每小节4句,每句5言。其中,第2、3、4小节分别讲了通过畜养家畜、种植果树来发家致富的美好愿望,反映了东兰壮族人民的农耕文明;第5至9小节,主要是讲述了学习知识、身体安康、勤俭持家的内容,表现了东兰壮族人民对于生活的祈愿不仅局限于风调雨顺、岁稔年丰一些物质上的充裕,而也开始注重文化、名声这种精神上的充实,认识到文化知识的重要性。全歌节奏明快,洋溢着丰收后的喜庆、欢乐。

类似于秋收这样的日子,一年里在重大农事的开始或是完成时,东兰壮族人民都会敲铜鼓,唱《打鼓歌》。一般都是由男子敲,鼓声悠长渺远,虽然铜鼓声沉郁,但是伴随着男子高亢激昂的歌声,倒也显得喜庆热闹。东兰壮族人民敲铜鼓,一种说法是用鼓声震慑妖魔鬼怪,使他们不敢任意出来作恶,危害百姓。当然,这是在生产力低下的时期,东兰壮族人民无力去抵御天灾,而杜撰各种鬼神,并附会铜鼓具有神奇的作用。如今,在东兰壮族人民的日常生活中,敲铜鼓已经成为一种休闲娱乐的方式。在县城的中心广场,每天傍晚,文体局的工作人员都会摆上一排的铜鼓,让人们随意敲打作乐。

### 参考文献:

- [1] 黄涛.中国民间文学概论[M].2版.北京:中国人民大学出版社,2011.222.
- [2] 黄革.瑰丽的壮歌[M].南宁:广西民族出版社,1990.161-175.
- [3] 吴德群.壮族山歌文化研究综述[J].广西社会科学.2011(11).
- [4] 王志伟.壮族山歌的艺术魅力[N].中国文史出版社.2003-04-29.